

Τὸ λεξικὸν τοῦ Βαρίνου ἦτο, μέχρι τοῦ τέλους τῆς ΙΗ'. ἑκατονταετηρίδος, ἀπὸ χειρᾶς τῶν διδασκάλων καὶ μαθητῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ γένους, μὴ ὑπάρχοντος ἑτέρου· καὶ μαλονότι μετατυπώθη ἐν Βασιλείᾳ τὸ 1538 ἔτος, καὶ ἐν Παρισίοις· ὑπὸ τοῦ τυπογράφου ἑλληνικῶν πονημάτων Μορέλλου, περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς ΙΖ'. ἑκατονταετηρίδος, δὲν εὑρίσκετο πλέον παρὰ τοῖς βιβλιοπώλαις περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς ἐπομένης ἑκατονταετηρίδος, καὶ ἐάν εὑρίσκατο ἀντίτυπὸν τι, ἡ ἀξία του ἦτον ὑπερβολικὴ. Τούτου ἕνεκα ὁ ἐν Βενετίᾳ φιλέλληνας τυπογράφος Βόρτολις, ἐνδούς εἰς τὰς καθημερινὰς αἰτήσεις τῶν ἐν τῇ Ἀνατολῇ ἀναπαοκριτῶν του, τὸ μετατύπωσε κατὰ τὸ 1712 ἔτος, καὶ τὸ ἀφιέρωσεν εἰς τὸν φιλόμουσον ἡγεμόνα τῆς Οὐγγροβλαχίας Ἰωάννην Κωνσταντῖνον Βασσαράα Βασεβόδαν Βραγκοβάνον, θέσας καὶ ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ λεξικοῦ τὴν ἱερογραφίαν τοῦ ἡγεμόνος τούτου. Ἡ δὲ ἐφημερίς τῆς Βενετίας τοῦ ἔτους ἐκείνου *Diario di Venezia*, Τόμ. 1. σ. 127 ἐδημοσίευσεν περὶ τῆς ἐκδόσεως τὴ ἐρεξῆς. *Le due prime edizioni di Varino erano divenute si rare, e di prezzo si enorme, che a gran pena per venticinque e anche trenta ducati Veneziani potevano appresso i Libraj ritrovarsi. I Greci massimamente di Levante, appresso i quali questo Lessico é in credito e in uso più di qualunque altro, ne hanno sollicitato il Bortoli a ristamparlo κ.τ.λ.η* Κατὰ τὴν γνώμην δὲ τοῦ Βρουνέτου, *Manuel* Τόμ. Γ'. σ 67, ἡ ἐκδοσις τοῦ λεξικοῦ τούτου, ὑπὸ τοῦ τυπογράφου Καλλιέργη, εἶναι πρώτη. Ἴδου τίνι τρόπῳ τὴν περιγράψαι. *Première édition d'un ouvrage, qui était utile lorsqu' il parut, mais que d'autres lexiques plus complets ont éclipsé; la présente édition a des signatures de A-YYY, y compris le frontispice. On en trouve difficilement de beaux exemplaires. vend. 69 fr. (bel exemplaire en 2 vol. rel. en peau de truie) Gouttard; 6 liv. 6 s. sterl, Roxburghe; 80 fr. Larcher; 64 fr. 55. c, Bosquillon. L'édition de Barle 1538, in fol. quoique préférable à la précédente, n'est pas chère; vend. cependant 32 fr. Bosquillon. Celle de Venise, 1712, in fol. contient des augmentations par Ant. Bartoli, et les exemplaires en sont peu communs; 1 liv. 15 sch. Askew, et jusqu' à 14 liv. 3 sch. Heath, en 1810.*

(30) — 'Ομήρου Ἰλιάς, μεταβληθεῖσα κάλαι εἰς κοινήν γλῶσσαν· νῦν δὲ διορθωθεῖσα καὶ διατυπωθεῖσα συντόμως καὶ κατὰ βιβλία, καθὼς ἔχει ἡ τοῦ 'Ομήρου βίβλος; παρὰ